

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
21.04.2026Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Finanzdienst: Genehmigung des Entwurfes der
Abschlussrechnung 2025**

**Servizio finanziario - Approvazione dello schema
del rendiconto della gestione 2025**

Gemäß Artikel 227 des GvD Nr. 267/2000 ist der Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 vom Gemeindevausschuss zu genehmigen;

Gemäß Artikel 151, Absatz 6 des GvD Nr. 267/2000 liegen der Abschlussrechnung ein Begleitbericht des Gemeindevausschusses, welcher die Bewertungen bezüglich der Wirksamkeit der durchgeführten Maßnahmen auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse ausdrückt, sowie die Unterlagen laut Art. 11, Absatz 4 des GvD Nr. 118/2011 bei;

Der Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 ist gemäß den Modalitäten laut Artikel 11 des GvD Nr. 118/2011 ausgearbeitet worden;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 148 vom 31.03.2026, mit dem die definitive Streichung der aktiven und passiven Rückstände, die zum 31.12.2025 keine rechtliche Verpflichtung hatten, sowie die Streichung der Einnahme- und der Ausgabenverpflichtungen, die zum 31.12.2025 nicht fällig waren und die Neufeststellung in den Haushalten, in denen sie fällig werden, genehmigt wurden;

Nach Einsichtnahme in die Ergebnisse der Kassengebarung des Schatzmeisters gemäß Art. 18 des LG Nr. 25 vom 20.12.2016;

Festgehalten, dass mit eigenem Beschluss Nr. 177 vom 21.04.2026 die Rechnungslegungen der Rechnungsführer betreffend das Jahr 2025 genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. Nr. 11/2014 betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzschemen;
- das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Haushalte;
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den geltenden Haushaltsvollzugsplan;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindegatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. Nr. 11/2014 betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzschemen;

Ai sensi dell'art. 227 del D.Lgs. n. 267/2000 lo schema del rendiconto della gestione per l'anno 2025 deve essere approvato dalla Giunta comunale;

Ai sensi dell'articolo 151, comma 6 del D.Lgs. n. 267/2000 al rendiconto della gestione sono allegati una relazione della Giunta sulla gestione che esprime le valutazioni di efficacia dell'azione sulla base dei risultati conseguite e gli altri documenti previsti dall'articolo 11, comma 4 del D.Lgs. n. 118/2011;

Lo schema del rendiconto per l'esercizio 2025 è redatto secondo l'articolo del D.Lgs. n. 118/2011;

Visto la delibera della Giunta comunale n. 148 del 31.03.2026 con la quale sono stati approvati la cancellazione dei residui attivi e passivi, cui al 31/12/2024 non corrispondevano obbligazioni perfezionate e la cancellazione dei residui attivi e passivi cui non corrispondevano obbligazioni esigibili alla data del 31/12/2025 e la reimputazione agli esercizi in cui diventeranno esigibili;

Visto il conto del tesoriere comunale previsto dall'articolo 18 della L.P. n. 25 del 20/12/2016;

Dato atto che con propria delibera n. 177 del 21/04/2026 sono stati approvati i rendiconti degli agenti contabili circa l'anno 2025;

Visto

- la L.P. n. 11/2014 in materia armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio;
- il Decreto Legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci;
- il vigente documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione;
- il piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;
- l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);

Visto

- la L.P. n. 11/2014 in materia armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio;

- das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Haushalte;
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den geltenden Haushaltsvollzugsplan;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- die geltende Gemeindegatzung;

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Entwurf der Abschlussrechnung unverzüglich dem Gemeinderat zur Verfügung gestellt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (LbLUxt-pq8P2YTyCyroal7CmiN8PhX/x+8DGN4s3F-CRQ=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (EgNg8xDMc6Y3qI/tJDxZjDf1lhQL/S6l6Vdd+6CUEDY=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzliche Form:

- 1) den Entwurf zur Abschlussrechnung für das Jahr 2025 mit den Anlagen gemäß Artikel 11, Absatz 4 des GvD Nr. 118/2011 sowie den Begleitbericht des Gemeindegatsschusses zu genehmigen und dem Gemeinderat zur endgültigen Genehmigung vorzulegen;
- 2) die Abschlussrechnung für das Jahr 2025 schließt mit folgendem Ergebnis ab:

- il Decreto Legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci;
- il vigente documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione;
- il piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;
- l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- lo statuto comunale;

Ritenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018, per poterlo mettere immediatamente a disposizione lo schema del rendiconto al Consiglio comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (LbLUxtpq8P2YTyCyroal7CmiN8PhX/x+8DGN4s3FCRQ=)
- alla regolarità contabile (EgNg8xDMc6Y3qI/tJD-XZjDf1lhQL/S6l6Vdd+6CUEDY=);

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti legalmente espressi:

- 1) di approvare lo schema del rendiconto della gestione per l'anno 2025 corredato dagli allegati di cui all'articolo 11, comma 4 del D.Lgs. n. 118/2011 e la relazione della Giunta comunale sulla gestione e di presentarli al Consiglio comunale per l'approvazione definitiva;
- 2) il rendiconto della gestione per l'anno 2025 chiude con il seguente risultato finale:

Anfangskassastand 01.01.2025 fondo di cassa iniziale 01.01.2025	2.458.943,09 €
+ Einhebungen - riscossioni	8.507.761,80 €

- Zahlungen - pagamenti	9.100.222,40 €
Kassastand 31.12.2025 fondo di cassa 31.12.2025	1.866.482,49 €
+ Aktivrückstände – residui attivi	2.900.557,86 €
- Passivrückstände – residui passivi	1.544.205,37 €
- Zweckgebundener Mehrjahresfonds laufender Teil fondo pluriennale vincolato parte corrente	55.000,00 €
- Zweckgebundener Mehrjahresfond auf Kapitalkonto fondo pluriennale vincolato in conto capitale	1.326.453,62 €
Verwaltungsüberschuss 2025 – avanzo di amministrazione 2025	1.841.381,36 €

- 3) festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist;
- 4) diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa;
- 4) la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale